

ПРЕЙСКУРАНТ/PRICE LIST

ООО "Воздушные Ворота Северной Столицы"/ Northern Capital Gateway LLC

Коммерческая дирекция

Commercial department

номер/ number	264-16.00.00.00-2015
дата регистрации/ date of registration	13.07.2015
регистрационный номер/ registration number	07050000-00/15/0014/284
кол-во страниц/ number of pages	2
дата ввода/ effective date	13.07.2015
период действия/term of validity	

Генеральный директор/ Director General

ООО "Воздушные Ворота Северной Столицы" /Northern Capital Gateway, LLC

С.В. Эмдин/ S. Emdin

Для российских и иностранных потребителей в аэропорту "Пулково"/ For Russian and Foreign Users at Pulkovo airport

№	Наименование / Service designation	Единица измерения/ unit	Тариф в рублях без НДС/ Tariff in roubles, without VAT	НДС / VAT	Тариф в рублях с НДС/ Tariff in roubles, including VAT	Примечание/ Note	Код доходов/ Income code
1	Предоставление пропусков для проезда легковых автомобилей (до 8 посадочных мест) на первые проезды уровней "Прибытие" и "Отправление" предтерминальной площадки Централизованного пассажирского терминала аэропорта "Пулково" с правом посадки/высадки пассажиров / Providing cars (up to 8 seats) with pass permits to enter forecourt's first lanes of the Main Terminal Building of Pulkovo airport levels Arrival and Departure with the right for embarkation/disembarkation of passengers						
1	1 за 1 пропуск на год / for one pass per year	1 ед. / 1 unit	66 949,15	12 050,85	79 000,00	Срок действия годового пропуска / a year permit validity: 01 января - 31 декабря / 01 january - 31 december	90120438
1	2 за 1 пропуск на полугодие / for one pass per half a year	1 ед. / 1 unit	38 135,59	6 864,41	45 000,00	Срок действия полугодового пропуска / a half-year permit validity: 01 января - 30 июня / 01 january - 30 june; 01 июля - 31 декабря / 01 july - 31 december.	90120438
1	3 за 1 пропуск на квартал / for one pass per a quarter	1 ед. / 1 unit	19 491,53	3 508,47	23 000,00	Срок действия квартального пропуска / a quarter permit validity: 01 января - 31 марта / 01 january - 31 march; 01 апреля - 30 июня / 01 april - 30 june; 01 июля - 30 сентября / 01 july - 30 september; 01 октября - 31 декабря / 01 october - 31 december.	90120438

		Предоставление пропусков для проезда автобусов (свыше 8 посадочных мест) в парковочную зону P10 (парковка для автобусов) через первый проезд уровня "Прибытие" предтерминальной пюпитажки Централизованного пассажирского терминала аэропорта "Пулково" для посадки/высадки пассажиров / Providing buses (over 8 seats) with pass permits to enter parking zone P10 (parking for buses) through the forecourt's first lane of the Main Terminal Building of Pulkovo airport level Arrival with the right for embarkation/disembarkation of passengers					
2	1	за 1 пропуск в рамках 3 календарных месяцев /for one pass within 3 calendar months	1 ед. / 1 unit	5 084,75	915,25	6 000,00	90120438
2	2	за 1 пропуск в рамках 1 календарного месяца / for one pass within 1 calendar month	1 ед. / 1 unit	2 542,37	457,63	3 000,00	90120438
2	3	за 1 пропуск на 10 дней / for one pass per 10 days	1 ед. / 1 unit	1 694,92	305,08	2 000,00	90120438
2	4	за 1 пропуск на 1 час - for one pass per one hour	1 ед. / 1 unit	169,49	30,51	200,00	90120438
						Действие тарифа применяется с 16-й минуты (бесплатное время входит в первый час парковки). Стоимость каждого последующего часа не меняется. The tariff starts from 16 th minute (free period of time is included in the 1 st hour of parking). Cost of any additional hour does not change	
3		Замена пропуска / Pass permit change	1 ед. / 1 unit	423,73	76,27	500,00	90120438
						При замене марки автомобиля и/или государственного регистрационного знака и/или повреждении пропуска - in case of vehicle mark change and/or license plate change and/or pass damage	

ПРИМЕЧАНИЕ:Note

1. Прейскурант №231-16.00.00.00-2014 от 22.12.2014 считать утратившим силу с даты вступления данного прейскуранта в силу / The price list №231-16.00.00.00-2014 of 22.12.2014 is invalid from the moment this price list is enacted
2. ВВСС - ООО "Воздушные Ворота Северной Столицы" / Northern Capital Gateway LLC
3. НДС взимается в соответствии с действующим законодательством РФ/VAT is levied in compliance with the effective legislation of the Russian Federation.
4. Оплата за неполную единицу измерения производится как за полную/ Payment for an incomplete unit should be made as for a complete one